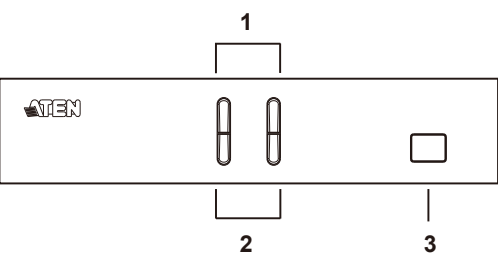
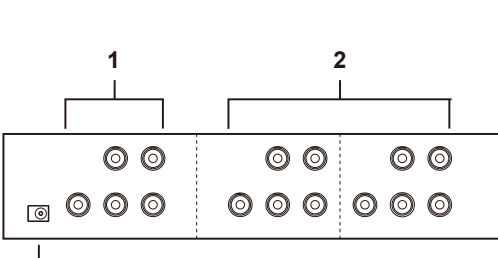


ATEN VS-231/VS-431 HDTV A/V Switch User Guide

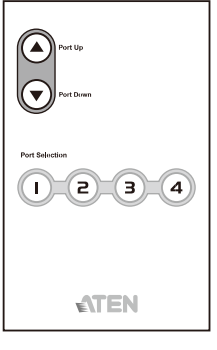
VS-231 Front View



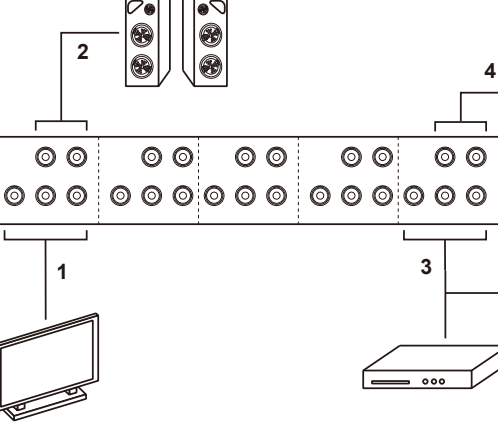
VS-231 Rear View



IR Remote Controller



Installation Diagram (VS-431)



Packing List

- 1 HDTV A/V Switch
- 1 IR Remote Controller
- 1 Power Adapter
- 1 User Guide



User Guides and Quick Start Guides
© Copyright 2000 ATEN International Co., Ltd.
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant.

Manual Part No. PAPE-1223-190G

Printed 03/2006

Hardware Requirements Source Devices

- Component video (Y/Pb/Pr) and RCA stereo audio output jacks

Audio/Video Lead Devices

- A display device having component video input jacks
- An audio receiver, speakers, or display device having RCA stereo audio input jacks

Cables
Two VS-231 or four VS-431 cable sets with component video (Y/Pb/Pr) and stereo audio connectors are required to properly operate the HDTV A/V Switch.
Note: Cables are not included in this package.

Hardware Overview VS-231 /VS-431 Front View

#	Description	Function
1	Port Selection Switches	Pressing a switch routes the source from the corresponding input port to the output port for display.
2	Port LEDs	The Port LEDs are built into the Port Selection Switches. The ON LINE LED (green) lights to indicate that the device attached to the corresponding port is powered on. The SELECTED LED (green) lights to indicate that the port is selected.
3	IR Receiver	The receiver for the IR remote controller.

VS-231 /VS-431 Rear View

#	Description	Function
1	Audio/Video Out	The output section is comprised of component video and stereo audio jacks (RCA female).
2	Audio/Video In	The input section is comprised of component video and stereo audio jacks (RCA female).
3	Power Jack	The DC 5.3V power adapter cable plugs in here.

IR Remote Controller

#	Description	Function
1	Port Up / Port Down	Cycles the output selection up or down through the ports.
2	Port Selection	The button functions correspond to the input ports on the rear panel of the HDTV A/V Switch.

Hardware Installation

Important
• Ensure that all devices are powered off and properly grounded before connecting them to the HDTV A/V Switch.

Installing your new HDTV A/V Switch involves the following five steps (please also refer to the installation diagram):

- Use 75-ohm component video cables to connect the Y/Pb/Pr jacks on the Video Out section of the HDTV A/V Switch to the input jacks on the video display.
- Use RCA stereo audio cables to connect the L/R jacks on the Audio Out section of the HDTV A/V Switch to the input jacks on the audio receiver, speakers or display device.
- Use 75-ohm component video cables to connect the component video input jacks on the source device to the Y/Pb/Pr jacks on input 1 of the HDTV A/V Switch.
- Use RCA stereo audio cables to connect the stereo audio jacks on the source device to the L/R jacks on input 1 on the HDTV A/V Switch.

Repeat steps 3 and 4 for all source devices that you wish to connect.
Note: Ensure that the video and audio from a single source device are connected to the jacks in the same input section.

- Plug the power adapter into the AC power source appropriate for the plug, plug the power adapter cable into the DC Power Jack on the HDTV A/V Switch.

This completes the installation. You may now turn on the display and source devices.

Port Switching

For optimum performance, use the following methods for switching among sources: Manual Selection and Remote Control Selection.

Manual Selection

To select a source device, press and release the front panel selection switch that corresponds to the port to which the device is connected.

Remote Control Selection

Press the Port Up or Port Down button on the remote controller to cycle through the source devices. Each time you press the button, the media focus switches from the current port to the next port (Port Up) or the previous port (Port Down).

To switch directly to a source device, press the numbered button (1, 2, 3, or 4) that corresponds to the port the device is connected to. The VS-231 only uses buttons 1 and 2, pressing buttons 3 and 4 has no effect.
Note:

- At the remote controller, the IR receiver located on the front panel of the HDTV A/V Switch. For optimum performance, make sure there is a clear line of sight between the remote controller and the IR receiver.

Powering Off and Restarting

You power off the VS-231 /VS-431, follow these steps before powering it on again:

- Power off the attached devices.
- Using the power adapter cable from the HDTV A/V Switch.
- Wait 30 seconds, then plug in the power adapter cable again.
- After the HDTV A/V Switch is powered on, power on the attached devices.

Specifications

Function	VS-231	VS-431
Connections	2	4
Port Selection	Front panel switches, IR remote controller	2 (orange), 4 (orange)
LEDs	2 (green)	4 (green)
Connectors	Video Out (Y) RCA female (green) (Pb) RCA female (blue) (Pr) RCA female (red) (L) RCA female (white)	1 (green) 1 (blue) 1 (red) 1 (white)
Audio Out	(Y) RCA female (red) (L) RCA female (white)	1 (red) 1 (white)
Video In	(Y) RCA female (green) (Pb) RCA female (blue) (Pr) RCA female (red) (L) RCA female (white)	2 (green) 2 (blue) 2 (red) 2 (white)
Audio In	(L) RCA female (white) (R) RCA female (red)	2 (white) 2 (red)
Port Selection Switches	DC 5.3V 2.4A	2
Power Consumption	1.60W	
Environment	Operating Temperature: 0 ~ 50 °C Storage Temperature: -20 ~ 60 °C Humidity: 10 ~ 90% RH, Non-condensing	
Housing	Metal	0.8kg
Weight	0.8kg	
Dimensions (L x B x H)	20 x 7.6 x 4 cm	26 x 7.6 x 4 cm

ATEN HDTV A/V VS-231/VS-431 Guide de l'utilisateur du commutateur

Matériel requis Périphériques) source

- Connecteur vidéo (Y/Pb/Pr) et connecteur RCA stéréo audio

Périphériques de charge audiovisuelle

- Un périphérique d'affichage avec des prises jack d'entrée vidéo et audio
- Un récepteur audio, des haut-parleurs ou un périphérique d'affichage avec des prises jack d'entrée vidéo et audio

Câbles

Deux VS-231 ou quatre VS-431 jeux de câbles avec des connecteurs RCA audio stéréo et vidéo en composante (Y/Pb/Pr) sont requis pour faire fonctionner correctement le commutateur HDTV A/V. Remarque : Les câbles ne sont pas inclus dans l'emballage. Vous devez acheter séparément l'acheteur des câbles de haute qualité d'une longueur appropriée, car cela pourrait affecter l'affichage. Consultez votre revendeur pour acheter les bons jeux de câbles pour votre commutateur HDTV A/V.

Présentation du matériel VS-231 /VS-431 Vue avant

#	Description	Fonction
1	Commutateurs de sélection des ports	En appuyant sur un commutateur, la source est acheminée depuis le port de sélection correspondant au port de sortie pour l'affichage.
2	Voyant de port	Les voyants de port sont intégrés dans les commutateurs de sélection de port. Le voyant ON LINE (vert) s'allume pour indiquer que le périphérique relié au port correspondant est allumé.
3	Récepteur infrarouge	Le récepteur pour le télécommande à infra rouge.

VS-231 /VS-431 Vue arrière

#	Description	Fonction
1	Sortie audiovisuelle	La section de sortie se compose de prises jack audio stéréo et de vidéo en composante (RCA femelle).
2	Entrée audiovisuelle	La section d'entrée se compose de prises jack audio stéréo et de vidéo en composante (RCA femelle).
3	Prise jack d'alimentation	Le câble provenant de l'adaptateur secteur CC 5,3 V se branche ici.

Télécommande à infra rouge

#	Description	Fonction
1	Sortie audiovisuelle	Permet de faire défiler la sélection de sortie vers le haut et vers le bas via les ports.
2	Entrée audiovisuelle	Les numéros des boutons correspondent aux ports d'entrée sur le panneau arrière du commutateur HDTV A/V.

Installation du matériel important

✓ Vérifiez que tous les périphériques sont éteints et correctement mis à la terre avant de les connecter au commutateur HDTV A/V.

L'installation de votre nouveau commutateur HDTV A/V implique les cinq étapes suivantes (veuillez vous reporter au diagramme d'installation):

- Utilisez des câbles vidéo en composante de 75 ohm pour connecter les prises jack Y/Pb/Pr sur la section Sortie vidéo du commutateur HDTV A/V aux prises jack d'entrée sur l'écran vidéo.
- Utilisez des câbles audio stéréo RCA pour connecter les prises jack gauche/droite (L/R) sur la section Sortie audio du commutateur HDTV A/V aux prises jack d'entrée sur le récepteur audio.
- Utilisez des câbles vidéo en composante de 75 ohm pour connecter les prises jack de sortie vidéo sur les prises jack de sortie vidéo du commutateur HDTV A/V.
- Utilisez des câbles audio stéréo RCA pour connecter les prises jack de sortie audio sur les prises jack de sortie audio du commutateur HDTV A/V.

Répétez les étapes 3 et 4 pour tous les périphériques sources que vous voulez connecter.
Remarque : Vérifiez que la vidéo et l'audio d'un seul périphérique source sont connectés aux prises jack dans la même section d'entrée.

- Brancher le câble d'alimentation secteur CC approprié dans la prise d'alimentation jack CC sur le commutateur HDTV A/V.

Cela termine l'installation. Vous pouvez maintenant allumer l'écran et les périphériques sources.

Commutation des ports

Exécutez deux méthodes pratiques pour passer d'une source à une autre : Sélection manuelle et Sélection par télécommande.

Sélection manuelle

Pour sélectionner un périphérique source, appuyez et relâchez le commutateur de sélection du panneau avant qui correspond au port auquel le périphérique est connecté.

Sélection par télécommande

Appuyez sur le bouton Port Up ou Port Down sur la télécommande pour défiler vers les périphériques sources. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le câble du média passe du port actuel au port suivant (Port Up) ou au port précédent (Port Down).

Pour passer directement à un périphérique source, appuyez sur le bouton numéroté (1, 2, 3 ou 4) qui correspond au port auquel est connecté le périphérique. Les VS-231 utilisent uniquement les boutons 1 et 2, une pression sur les boutons 3 et 4 n'a aucun effet.

Remarque :
• Pointez la télécommande vers le récepteur à infra rouge situé sur le panneau avant du commutateur HDTV A/V. Pour une performance optimale, vérifiez qu'il y a une visibilité directe entre la télécommande et le récepteur à infra rouge.

Arrêter et redémarrer

Si vous arrêtez les VS-231 /VS-431, suivez ces étapes avant de le redémarrer:

- Éteignez les périphériques auxquels il est relié.
- Débrancher le câble de l'adaptateur secteur du commutateur HDTV A/V.
- Patienter dix secondes puis, rebranchez le câble de l'adaptateur secteur.
- Une fois le commutateur HDTV A/V allumé, allumez les périphériques auxquels il est relié.

Specifications

Function	VS-231	VS-431
Connections	2	4
Port Selection	Front panel switches, IR remote controller	2 (orange), 4 (orange)
LEDs	2 (green)	4 (green)
Connectors	Video Out (Y) RCA female (green) (Pb) RCA female (blue) (Pr) RCA female (red) (L) RCA female (white)	1 (green) 1 (blue) 1 (red) 1 (white)
Audio Out	(Y) RCA female (red) (L) RCA female (white)	1 (red) 1 (white)
Video In	(Y) RCA female (green) (Pb) RCA female (blue) (Pr) RCA female (red) (L) RCA female (white)	2 (green) 2 (blue) 2 (red) 2 (white)
Audio In	(L) RCA female (white) (R) RCA female (red)	2 (white) 2 (red)
Port Selection Switches	DC 5.3V 2.4A	2
Power Consumption	1.60W	
Environment	Operating Temperature: 0 ~ 50 °C Storage Temperature: -20 ~ 60 °C Humidity: 10 ~ 90% RH, Non-condensing	
Housing	Metal	0.8kg
Weight	0.8kg	
Dimensions (L x P x H)	20 x 7.6 x 4 cm	26 x 7.6 x 4 cm

ATEN VS-231/VS-431 HDTV A/V-Switch Benutzerhandbuch

Hardware-Voraussetzungen Signalquellen)

- Video-Kabel mit Komponenten-Videoanschlüssen (Y/Pb/Pr), RCA-Stereo-Audioanschlüssen

Audio/Video-Eingänge

- Ein Gerät zur Wiedergabe mit Eingangsanschlüssen für Komponenten-Videoanschlüsse
- Ein Audioempfänger, Lautsprecher, oder ein Wiedergabegerät mit RCA-Stereo-Audioanschlüssen

Kabel

Zwei VS-231 oder vier VS-431 Kabelsätze für Komponenten-Videoanschlüsse (Y/Pb/Pr) und Stereo-Audio-Anschlüsse sind erforderlich, um das HDTV A/V-Switches richtig zu betreiben. Die Kabel sind nicht in der Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen Ihnen, nur hochwertige Kabel der besten Länge zu kaufen, die Ihre Anforderungen erfüllen. Bitte beachten Sie, dass die Qualität der Kabel eine wichtige Rolle spielt. Es ist ratsam, sich für Kabel zu entscheiden, die von einem vertrauenswürdigen Hersteller stammen. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach passenden Kabeln für den HDTV A/V-Switch.

Hardware-Übersicht VS-231 /VS-431 Vorderseitige Ansicht

#	Beschreibung	Funktion
1	Port-Auswahl-Schalter	Drücken Sie einen Auswahlsschalter, um das Signal vom entsprechenden Eingangsanschluss auf den Ausgang zur Anzeige umzulenken.
2	Port-LEDs	Die Port-LEDs sind direkt in die Port-Auswahlsschalter eingebaut. Die ON LINE LED (grün) leuchtet, wenn das an den entsprechenden Port angeschlossene Gerät eingeschaltet ist.
3	Infrarot-Empfänger	Der Empfänger für das Infrarot-Fernbedienungsgerät.

VS-231 /VS-431 Rückseitige Ansicht

#	Beschreibung	Funktion
1	Audio/Video-Ausgang	Die Ausgangsanschlüsse bestehen aus Komponenten-Video- und Audio-Stereoanschlüssen (RCA-Steckern).
2	Audio/Video-Eingang	Die Eingänge bestehen aus Komponenten-Video- und Audio-Stereoanschlüssen (RCA-Steckern).
3	Stromversorgungsanschluss	Hier schließen Sie den Stromkabel des 5,3-V-Netzstecks an.

Infrarot-Fernbedienung

#	Beschreibung	Funktion
1	Port Up / Port ab	Schaltet zyklisch zum nächsten bzw. vorigen Port um.
2	Port-Auswahl	Die Nummern unter entsprechen den Ausgängen auf der Rückseite des HDTV A/V-Switches.

Hardware installieren Wichtig

Stellen Sie sicher, dass alle Geräte aus, und bringen Sie sie für ordnungsgemäße Erdung, bevor Sie sie mit dem HDTV A/V-Switch verbinden.

Zur Installation des HDTV A/V-Switches müssen Sie die folgenden fünf Schritte durchführen (siehe das Diagramm der Installation):

- Verbinden Sie die Buchsen Y/Pb/Pr im Abschnitt Video Out des HDTV A/V-Switches mit den Signalanschlüssen des Anzeigegeräts. Verwenden Sie dazu ein 75-Ohm-Komponenten-Video-Kabel.
- Verbinden Sie Buchsen L/R im Abschnitt Audio Out des HDTV A/V-Switches mit den Signalanschlüssen des Audioverstärkers. Verwenden Sie dazu ein RCA-Stereo-Audiokabel.
- Verbinden Sie die Komponenten-Videoanschlüsse der Signalkabel mit den Buchsen Y/Pb/Pr im Abschnitt Input 1 des HDTV A/V-Switches. Verwenden Sie dazu ein 75-Ohm-Komponenten-Video-Kabel.
- Verbinden Sie die Audioanschlüsse der Signalkabel mit den Buchsen L/R im Abschnitt Input 1 des HDTV A/V-Switches. Verwenden Sie dazu ein RCA-Stereo-Audiokabel.

Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für alle weiteren Geräte, die Sie verbinden möchten.
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Video- und Audioabgänge der Signalkabel nicht in die Eingänge desselben Abschnitts input verbinden.

- Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel in eine Steckdose und den Stromkabel an die Stromungsanschlüsse des HDTV A/V-Switches an.

Damit ist die Installation abgeschlossen. An dieser Stelle können Sie den Monitor und die Grafikkarte anschließen.

Port umschalten

Es gibt zwei praktische Möglichkeiten, zwischen den Signalquellen umzuschalten: Manuelle Auswahl und Auswahl per Fernbedienung.

Manuelle Auswahl

Um eine Signalkabel direkt auszuwählen, drücken Sie die Zifferntaste (1, 2, 3 oder 4), die den Port des angeschlossenen Geräts darstellt. Beim VS-231 funktionieren nur die Schalter 1 und 2. Die Tasten 3 und 4 haben keine Funktion.

VS-231 /VS-431 Fernbedienung

Drücken Sie die Taste Port Up oder auf der Fernbedienung, um zyklisch zwischen den Signalquellen umzuschalten. Mit jedem Tastendruck wird das Eingangsgerät um ein Port zum nächsten bzw. vorigen Port umgeschaltet.

Um eine Signalkabel direkt auszuwählen, drücken Sie die Zifferntaste (1, 2, 3 oder 4), die den Port des angeschlossenen Geräts darstellt. Beim VS-231 funktionieren nur die Schalter 1 und 2. Die Tasten 3 und 4 haben keine Funktion.

- Drücken Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger auf der Vorderseite des HDTV A/V-Switches. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse im Ausstrahlungsgebiet des Empfängers befinden.

Ausschalten und neu starten

Wenn Sie die VS-231 /VS-431 ausgeschaltet haben, gehen Sie folgendemmaßen vor, um ihn wieder einzuschalten:

- Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus.
- Entfernen Sie das Kabel des Netzteils vom HDTV A/V-Switch ab.
- Warten Sie zehn Sekunden, und schließen Sie das Kabel des Netzteils wieder an.
- Schalten das Netzteils und wieder ein, um das Gerät zu aktivieren.
- Einmal, wenn der HDTV A/V-Switch eingeschaltet ist, können Sie die angeschlossenen Geräte einschalten.

Technische Daten

Function	VS-231	VS-431
Anschlüsse	2	4
Portauswahl	Yester am vorderseitigen Bedienteil, IR-Fernbedienung	2 (orange), 4 (orange)
LEDs	2 (green)	4 (green)
Connectors	Video Out (Y) RCA female (green) (Pb) RCA female (blue) (Pr) RCA female (red) (L) RCA female (white)	1 (green) 1 (blue) 1 (red) 1 (white)
Audio Out	(Y) RCA female (red) (L) RCA female (white)	1 (red) 1 (white)
Video In	(Y) RCA female (green) (Pb) RCA female (blue) (Pr) RCA female (red) (L) RCA female (white)	2 (green) 2 (blue) 2 (red) 2 (white)
Audio In	(L) RCA female (white) (R) RCA female (red)	2 (white) 2 (red)
Port Selection Switches	DC 5.3V 2.4A	2
Power Consumption	1.60W	
Environment	Operating Temperature: 0 ~ 50 °C Storage Temperature: -20 ~ 60 °C Humidity: 10 ~ 90% RH, Non-condensing	
Housing	Metal	0.8kg
Weight	0.8kg	
Dimensions (L x B x H)	20 x 7.6 x 4 cm	26 x 7.6 x 4 cm

ATEN VS-231/VS-431 Commutador A/V HDTV Guía del usuario

Requisitos del hardware Dispositivos) fuente

- Conectores de video (Y/Pb/Pr) y conectores RCA estereo audio

Dispositivos de destino de audiovideo

- Un dispositivo de visualizacion con entradas de video por componentes
- Un receptor de audio, altavoces o cualquier dispositivo con entradas RCA estereo

Cables

Para que el conmutador A/V HDTV funcione correctamente le requieren dos (VS-231) o cuatro juegos de cables (VS-431) con conectores de video por componentes (Y/Pb/Pr) y de audio estereo RCA. Los cables no vienen incluidos en el paquete. Le recomendamos que compre cables de alta calidad y de una longitud adecuada, dado que el cable tiene una influencia significativa sobre la calidad de imagen. Pregunte a su vendedor para adquirir los juegos de cable idoneos para el conmutador A/V HDTV.

Aspectos generales del hardware VS-231 /VS-431 Vista frontal de VS-231 /VS-431

#	Descripción	Función
1	Commutadores de selección de puertos	Presiona un conmutador para enviar la señal aplicada al puerto de entrada correspondiente al puerto de salida de video.
2	Indicadores LED de selección de puertos	Los indicadores de puerto están integrados en los conmutadores de selección de puertos. El indicador LED ON LINE (verde) se enciende cuando el dispositivo conectado al puerto correspondiente está encendido.
3	Receptor de infrarrojos	El receptor para el mando a distancia por infrarrojos.

Vista posterior del VS-231 /VS-431

#	Descripción	Función
1	Salida de audio/video	La sección de salida incluye los conectores de video por componentes y de audio estereo (RCA hembra).
2	Entrada de audio/video	La sección de entrada incluye los conectores de video por componentes y de audio estereo (RCA hembra).
3	Entrada de alimentación	El cable proveniente de la fuente de alimentación de 5.3 V se conecta en este punto.

Mando a distancia por infrarrojos

#	Descripción	Función
1	Port Up / Port Down	Cicla el seleccion al puerto de salida siguiente.
2	Selección de puerto	Los botones numerados equivalen a los puertos de entrada del panel posterior del conmutador A/V HDTV.

Instalación del hardware Importante

• Asegure todos los dispositivos y hardware que están debidamente conectados a tierra antes de conectarlos al conmutador A/V HDTV.

La instalación del conmutador consiste en los cinco pasos siguientes (véase el diagrama de instalación):

- Conecte las clavijas Y/Pb/Pr en la sección de salida de video por componentes del conmutador a la entrada de video de la pantalla. Para ello, emplee un cable de 75 ohmios.
- Conecte las clavijas L/R en la sección de salida de audio del conmutador a la entrada de audio del amplificador. Para ello, emplee un cable de audio RCA estereo.
- Conecte las clavijas Y/Pb/Pr de la salida de video por componentes de la fuente de video a las entradas de video del conmutador. Para ello, emplee un cable de 75 ohmios.
- Conecte las clavijas de salida de audio estereo de la fuente de audio a las entradas de audio del conmutador. Para ello, emplee un cable RCA estereo.